

U n a s c a r t a s d e T e l e s

Por NIEVES DE HOYOS SANCHO

Gran alegría supone para mí este justo homenaje al fraternal amigo de mi padre, esa amistad sana y firme que nace en los años de lucha juvenil, afianzada por ideales comunes en alguna rama del saber, en este caso bien palpable, la antropología. Telesforo de Aranzadi y Luis de Hoyos Sáinz, fueron dos naturalistas interesados por todas las ramas de las Ciencias Naturales, con una dedicación especial por la antropología en el amplio sentido de la palabra, desde la antropología física, pasando por la raciólogía, etnología, etnografía hasta el folklore. Nació su vocación y su amistad en las buhardillas de un caserón de la calle de Alcalá donde funcionaba el gabinete de Ciencias Naturales, ayudando a D. Manuel Antón Ferrandis en la instalación de una sección de Antropología, y siendo también sus ayudantes de cátedra.

Pocos años después al ganar cada uno su cátedra, se separan los dos amigos, va Aranzadi a Granada y Hoyos Sáinz a Toledo, mas la amistad y la colaboración no se rompen, y muchas veces se continúa por carta.

Al honrarme pidiéndome mi colaboración para el homenaje a D. Telesforo, en seguida comprendí que mucho más interés que cualquier trabajo mío tendría el poder presentar a sus amigos y discípulos algo del propio Aranzadi. D. Telesforo y mi padre eran sin duda de carácter muy diferentes, mi padre era ordenado y todo lo guardaba, Aranzadi debía de desprenderse de todo, me refero a las notas y los apuntes que les servían de base para los trabajos, que siendo éstos de antropología física son de capital importancia. Los pliegos con las medidas, índices y relaciones, que la mayoría de las veces están de letra de Aranzadi que era mañoso y buen dibujante y tenía letra mucho más legible que mi padre, éste los ha conservado.

La colaboración era tan íntima que a veces notas escritas por mi padre están ilustradas con dibujos de Aranzadi.

También conservaba mi padre bastantes cartas, algunas de fin de siglo, donde se nos muestra espontáneamente su carácter, en cosas que dice al íntimo amigo. Me parece interesante que a través de estas cartas podamos ver el carácter observador, un poco o un mucho burlón, nada sensiblero pero de un gran fondo, tenía una gran idea de la justicia, por ello se impacientaba y protestaba contra todo aquello que le parecía injusto y que generalmente lo era.

Dejemos hablar a Aranzadi, yo me limitaré a alguna explicación que crea precisa. Me parece interesante reproducir alguna fotografía, donde todos pueden ver la letra apretada y menuda, aparentemente confusa pero perfectamente legible. En estas cartas íntimas firmaba Teles, y a veces es solo la T con un garabato.

Granada 7.6.96

A migo Luis :

Que de salud sirva, como dicen por ahí, tu BODA (subrayada y todo) y puedas celebrar las de plata y las de oro con frutos de bendición y los correspondientes quinquenios, gratificaciones por residencia y las demás zarandajas que caigan. Si te he de decir verdad, no ha causado en mi ánimo sorpresa ninguna la noticia que me das, porque tus viajes a Zaragoza, y los retratos que veía en tu casa me decían bastante acerca del asunto. Conociendo como conozco tu verdadera vocación antropológica, espero verte aprovechando la nueva circunstancia en que te vas a colocar para hacer nuevos estudios sobre el crecimiento y procurarás que el número de ejemplares en que hacer las mediciones consecutivas sea bastante grande.

He recibido el discurso de Olóriz, pero como aquí estamos en plenas fiestas del Corpus, tengo aquí a mi familia y examino, no sólo de Farmacia sino también del H. N. del preparatorio, no me queda tiempo ni para leer "El Imparcial" ni menos el discurso de Olóriz; la opinión de Antón no me extraña, pero lo que no me dices es qué le ha parecido lo del propio Godard; cuando me vea con seguridad que querrá excitar mi amor propio diciendo que lo de Olóriz vale menos que lo mío y que en París había tales o cuales intrigas sin que Verneau haya podido decidir a que se haga justicia. ¿Por qué no presentaría al concurso el

discurso inaugural del curso de la Universidad Central?

Creo que ya te escribí anteriormente que por fin a mi memoria de las setas se habían contentado con dar mención honorífica, por lo que soy yo el que tengo que molestarme y aflojar el bolsillo para publicarla; no quiero dejar de hacerlo porque me servirá de mérito en Concursos, y creo que podré conseguir que las Diputaciones me tomen un cierto número de ejemplares. Con esto tengo ya bastante en qué ocuparme en Madrid los días que allí esté.

Este mes pasado he escrito para una revista que empezarán a publicar aquí Peláez y Porpeta unas "Consideraciones acerca de la raza vasca" con ocasión de la parte del Índice de Olóriz que a la región se refieren y del trabajo de Collignon.

Sin más, repito las felicitaciones y hasta más ver, se despide tu amigo de siempre,

Teles

La primera carta que ha conservado mi padre es de unos días antes de su boda, se casaron el día de San Juan. Esto demuestra que hasta que no tuvo casa no pudo guardar papeles de los que luego nunca se desprendía; antes tenían que haberse escrito bastantes veces, puesto que Aranzadi ya llevaba algún tiempo en Granada.

La enhorabuena que da a mi padre con motivo de su boda, es un tanto zumbona y demuestra su agudo buen humor y su verdadera obsesión por la antropología en lo del número de ejemplares para las mediciones.

El Profesor Verneau gran antropólogo francés, profesor del Museo de Historia Natural y del Instituto de Paleontología Humana, «—muy conocido en España por sus importantes trabajos sobre los guanches—, cuyo voto debía de ser de gran peso en lo del premio Godard, y se ve la sincera modestia de Aranzadi al reconocer como justo que Olóriz valía más que él, cosa bien natural entonces por la diferencia de edad.

Granada 29/11/96.

Querido Luis:

Te impongo en Madrid, puesto
 q^e nada me has comunicado de tu pronta
 ausencia de é^{sta}, por lo q^e siendo así te
 suplico ingreso a mi nombre en las cajas
 de la Soc. E. de H. N. la cantidad de 15
 pesetas correspondiente a la cuota de
 1896 por q^e estoy en deuda según comu-
 nicación q^e acabó de recibir del Sr. Ferrero.
 A mi paso por Madrid te lo abonaré
 y si fuesen los recibos del 1897 exten-
 didos, puedes pagar las dos cuotas a la
 vez. Así me evita el tener q^e volver
 directamente con el banco.

¿y q^e me cuenta del curso de Asturias
 en el Ateneo? ¿cómo te arreglará p.^o me
 citar a Oloris?

Me ha comprometido a ser correspon-
 sal del Centralblatt für Anthropologie,
 revista q^e se publica en Stuttgart y tengo

q^e dar cuenta de las publicaciones en español
y portugués sobre Antropología y Ethnología
aparecidas en el Sr. mes del año; si hay
alguna novedad en alguno de los idiomas
p^o por lo menos noticia, aunque sea muy concisa
haz el favor de decirme la cuenta, pues
siendo tan poco lo q^e se hace de esto en la
península hay q^e agotar la materia p^o
decir algo.

Aquí me dijeron q^e me habían nombrado
jefe de las oposiciones de mi asignatura en
Santiago; no hego noticia oficial ni lo he
visto en la Gaceta de Instrucción Pública, así
q^e me temo q^e no pueda ahorrar el gasto
de este viaje por culpa de las oposicio-
nes con las vacaciones q^e hubiera sido lo más
conveniente. Tampoco sabemos nada del
Tribunal de los Supl. de H.N. para aquí, ni sé
cómo se van las de Porjea. Las q^e se han
acabado son las de Realística, con lo cual
me han quitado el comedero de los exámenes
de preparatorio, pues había ya en Ciencias
dos profesores numerarios y no me recordan
p^o formar Tribunal: los de los exámenes se
daban mis ingresos q^e los de Farmacia

de la vida en Granada es q' se ha de contar
 que tuvimos en casa a el partijillo de la
 1.^a corrida, digo copida, hasta despues de la
 2.^a i se me troto q' se mató de Granada, q' p'
 p.^a esta 2.^a vino Salvador (a) Fraqueles y Fabien
 le llevaron en casa, estando de la inmensa
 satisfaccion (!) de comer en la misma mesa
 de verbe borracho un dia si y otro cari Fabien;
 la noche de su llegada se repartieron en el
 teatro papelitos impresos anunciando q' habian
 llegado el insigne matador, hora de esta ciudad
 y q' presidian la corrida; hubo vivas y
 ole, a la puerta de agua cara y el fofino
 encargó q' fue se cerraran la madera, durante la
 corrida p.^a q' la gente q' estaba pasando agua
 en la calle pudiese ver la corrida y
 repleta q' estaba la mesa.

Y los chicos sin dar señales de guerra fueron
 puntos; e lo q' me desespera

No dejes de contarme p.^a saber q' estis
 en Madrid y q' no seya q' recurris a otro
 medio p.^a pagar a la Sociedad.

Recuerdos a toda tu familia
 y sabes lo quiero a tus amigos
 de la

Granada 29.11.96

Querido Luis:

Te supongo en Madrid puesto que nada me has comunicado de tu posible ausencia de ésa; por lo que siendo así te suplico ingreses a mi nombre en las cajas de la Soc. Esp. de H. N. la cantidad de 15 pesetas correspondientes a la cuota de 1896, porque estoy en descubierto según comunicación que acabo de recibir del tesorero. A mi paso por Madrid te lo abonaré y si tuvieran los recibos de 1897 extendidos puedes pagar las dos cuotas a la vez. Y así me evito el tener que verme directamente con esa gente.

Y, ¿qué me cuentas del curso de Antón en el Ateneo?, ¿cómo se arreglará para no citar a Olóriz?

Me he comprometido a ser corresponsal del *Centralblatt für Anthropologie*, revista que se publica en Estettin y tengo que dar cuenta de las publicaciones en español y portugués sobre antropología y etnología aparecidas en el curso del año; si tú tienes alguna novedad, en alguno de los dos idiomas, o por lo menos noticia, aunque sea muy concisa, haz el favor de tenermela en cuenta, pues siendo tan poco lo que se hace de esto en la Península, hay que agotar la materia para decir algo.

Aquí me dijeron que me habían nombrado juez de las oposiciones de mi asignatura en Santiago; no tengo noticia oficial ni lo he visto en la Gaceta de Instrucción Pública, así que me temo que no pueda ahorrar el gasto de este viaje por empalme de las oposiciones con las vacaciones que hubiera sido lo más conveniente. Tampoco sabemos nada de las tuyas de H. N. para aquí, ni sé cómo van las de Porpeta. Las que han acabado son las de Analítica, con lo cual me han quitado el comedero de los exámenes preparatorios pues había ya en Ciencias dos profesores numerarios y no me necesitan para formar tribunal: los tales exámenes me daban más ingresos que los de Farmacia.

De la vida de Granada, ¿qué te he de contar? Que tuvimos en casa a Lagartijillo desde su primera corrida, digo cogida, hasta después de su segunda, o sea,

desde que se marchó de Granada, que para esta segunda vino Salvador (a) Frascuelo y también le tuvimos en casa, gozando de la inmensa satisfacción (!) de comer en la misma mesa y de verle borracho un día sí y otro casi también; la noche de su llegada se repartieron en el teatro papelitos impresos anunciando que había llegado el insigne matador, honra de esta ciudad y que presidiría la corrida; hubo vivas y olés a la puerta de casa y el fondista encargó que no se cerraran las maderas durante la corrida para que la gente que estaba papando moscas en la calle pudiera ver lo lucida y repleta que estaba la mesa.

Y los chicos sin dar señales de querer tomar punto; es lo que me desespera.

No dejes de contestarme para saber que estás en Madrid y que no tengo que recurrir a otro medio para pagar a la Sociedad.

Recuerdos a toda tu familia y sabes que te quiere tu amigo,

Teles

Por el brevísimo segundo párrafo nos damos cuenta de que el Ateneo de Madrid era el centro que recogía todas las corrientes nuevas de la ciencia, pues no cabe duda que un curso sobre Antropología era por aquel entonces una novedad. También nos evidencia las frecuentes rencillas entre los que se dedican a una misma rama del saber, pues ya el señor Olóriz había publicado su reparto del "Índice cefálico en España", obra realmente fundamental en la antropología de nuestro país, que vemos el propio Aranzadi ya había utilizado como base de su trabajo sobre la raza vasca, según dice en la carta anterior.

El Sr. Porpeta era D. Florencio, ilustre granadino, médico que estudió anatomía con Olóriz y colaboró con D. Telesforo y mi padre, y fue luego catedrático de Anatomía descriptiva en la Universidad de Granada.

Querido Luis:

Hasta cerca de fin de mes he de estar atado al banco de la paciencia mañana y tarde, haciendo de presidente, dando forraje y enfrenando suspensiones,

a la vez que hago también de secretario, cajero, tenedor de libros, escribiente y no sé si algo más de la Facultad. En toda la tarde no me ha quedado ningún respiro para escribirte y esto después de un curso de asignatura nueva y de cuidado. La cobarde indirecta del P. Zacarías no me choca, pues sabes que antes también nos hizo una caricia por el estilo, ¿y es él mismo el que recomienda el poligenista, darwinista y materialista Topinard? Es cosa de tomarlo a risa; tranquilízate, que arañazos de fraile todo lo más servirán para que alguna madre quemee el ejemplar de su hijo médico y éste compre otro nuevo, con lo cual la edición se acaba más pronto. Aquí me hicieron dos bombos bastante largos y buenos, basados en lo de Verneau, que salieron, uno en *La Vanguardia* y otro en *La Renaixensa*; he visto otros dos bombos alemanes, uno de ellos, sobre todo, corto, pero bueno. ¿Enviaste el 2.º a Altamira? En cuanto a los santones de Madrid, ganas dan de ser segador; el que creo me servirá es Becerro de Bengoa, quizá en *La Ilustración*.

De el 4.º te advierto que no me he ocupado, ni he recibido paquete, ni por consiguiente he podido hacer envíos; si los has recogido tú todos haz los envíos que no necesiten dedicatoria: a Ranke, Buschan, Schmidt, *Deutsche Gesellschaft* y algún otro quisiera enviarlos dedicados, así como para París.

Me parece bien lo del resumen del Congreso de Higiene para la Geográfica; habría que tener cuidado con los mapitas, no fuesen tan malos como los que salieron en los Anales cuando el Avance; y en los que costeásemos, tener mucho cuidado con el precio. Por supuesto, no dejar pasar sin corrección.

Espero ir a París del 20 de agosto al 8 de septiembre a los Congresos de Antropología, de Etnografía y al de Estudios Vascos; por supuesto, sin papeles. De todos modos al Pirineo no le deja ir a Gayarre su madre por mor de la dislocación del hombro que tuvo el año pasado y que nos hizo pasar muy malos ratos a todos; por lo tanto, este año se reducirá mucho el alpinismo.

*Escribeme tu marcha a Espinilla y dispón de tu
amigo de siempre*

Teles

Recuerdos a Lucía y besos a Mercedes.

Esta carta no tiene fecha, pero al dar en una posdata recuerdos para mi madre y besos para Mercedes, mi hermana mayor, es prueba de que ésta es la única que había nacido y es por tanto de fin de siglo.

La magnífica idea del cumplimiento del deber se ve al decir lo de “un curso de asignatura nueva y de cuidado”, prueba de lo mucho que había trabajado al preparar sus clases.

En estos años de fin de siglo es cuando habían publicado los cuatro tomos de Lecciones de Antropología, para que sirviesen de texto en la cátedra que explicaba D. Manuel Antón Ferrandis, con los títulos de I. “Técnica Antropológica y Antropología Física”. II. “Etnología”. III. “Etnografía. Clasificaciones, Prehistoria y Razas Americanas”. IV. “Etnografía. Razas negras, amarillas y blancas”. Hicieron los cuatro tomos en íntima colaboración, aunque por separado, por eso las críticas buenas o malas eran aceptadas por los dos. Se refiere al tomo II, que firmó Aranzadi lo de los zarzapos del Padre Zacarías, quien, en un exceso de celo, debió atacar lo que consideraba bueno cuando lo decía un extranjero como Paul Topinard, conservador de las colecciones de la prestigiosa Société d'Anthropologie y secretario de la misma desde la muerte de Broca en 1888.

Espinilla es la capitalidad de Campóo de Arriba, o Hermanidad de Campóo de Suso, en el nacimiento del Ebro, donde mis padres pasaban el verano.

Amigo Luis:

No he podido reunir más señas que las siguientes:

*Herrn Prof. Johannes Ranke
Briennerstrasse 25
München*

Herrn G. Buschan
 Friedrich-Carlstrasse 7
 Stettin (éste para el Crentralblatt y seguramente
 hará "compte-rendu").

Herrn Prof. Emil Schmidt
 Schenkendeeffstrasse 5
 Leipzig

Herrn Robert Lehmann-Nitsche
 La Plata (Argentina) (no sé qué cargo ocupe ni
 las señas del domicilio, pero si el Museo es-
 tá en esa ciudad, poniendo el Museo llegará).

Pedro López Peláez
 Mesones 58
 Granada (para la Gaceta Médica de Granada).

Luis Marco
 Ateneo
 Madrid (para la Revista de D. Federico Rubio,
 que no sé cómo se titula).

P. Zacarías Martínez
 Monasterio de El Escorial
 El Escorial (para que nos siga poniendo en nota
 entre los de ideas solapadas y perversas, con
 una puntuación tan defectuosa que no se sa-
 be si nos incluye o no entre ellos).

La Gaceta de Instrucción Pública (para recomen-
 dárselo a los maestros y titriteros).

El Siglo Médico (para recoméndarselo a quien
 nos robó el color de los ojos).

Y tú verás si es de mandar a alguna revista italiana
 de psiquiatría o penalista.

A propósito de esto: en el escaparate de Guten-
 berg vi "Taladriz - Manual de antropometría judicial".

Dame nota de "Les races jaunes", por no sé quien,
 de la misma editorial que la de Quatrefages, "Introd

a l'étude des races humaines", y si hay también "*Les races blanches*", dímelo. ¿Tienes la de *Quatrefages*?

Ya soltó Valledor mi expediente, por lo que si el ministro no renueva el personal de la permanente, es- pero que pronto se resuelva el asunto.

Recuerdos a tu gente, al francés, etc., y hasta otra tuya,

Esta carta la recibió mi padre en París, donde estaba disfrutando una beca de la Diputación de Madrid para estudiar Antropología. La lista de personas y entidades es sin duda para enviarles algún tomo de sus Lecciones de Antropología.

Barcelona, 19 de octubre de 1901

Querido amigo Luis:

No comprendo cómo te extraña tanto que pasen nueve meses sin escribirte, ¿a ti no te ha pasado nunca eso? No te sabré explicar el por qué, pero no tengo la noción del tiempo y tampoco se me ocurría ninguna cosa trascendental que decirte y que me decidiera a ponerme a ello. Ya me enteré por no sé qué periódico de tu descubrimiento de restos de la raza de los Agujetas prehistóricos. Si vas a Madrid a pasar el rato midiéndolos, supongo que te encontrarás con el nuevo crío de Verneau, o sea, el ayudante Blanco, si es que ha vuelto ya de París. Por mi parte, como juez de las oposiciones de Min y Zool. sigo esperando el aviso que no sé si llegará por la Pascua o por la Navidad y créeme que ahora tengo ganas.

De Robert no te puedo mandar nada, pues no creo que se haya publicado y él creo que dijo que los periódicos le habían interpretado mal; además, todo esto pasó antes de mi primera venida. De otros catalanes tampoco te puedo decir, si es que algo se ha publicado; no hago ningún esfuerzo por enterarme. Mío no ha salido más que la nupcialidad y natalidad Guipuzesa en relación con la de España en *Euskal-erria de Dic. del 98*, el Congreso Internacional de Estudios Vascos en París en la misma Revista Oct. 900 y "*Los escultores mediterráneos y la raza vasca*", en la mis-

ma, Agosto 1901. De alemanes Karutz, "Zur ethnographie der Basken" Globus LXXIV.21 (1898), el mismo Volksthümliches aus der baskischen Pro: Verhandl. d. Berlin. Anthrop. Gessells. 18 März 1899, el mismo "Aus dem Lande der Basken", Lübeck 1900; Georg Buschan, "Der Stand unserer Kenntniss über die Basken" Globus LXXXIX,8 (1901) y unas atinadas observaciones críticas de Schuchardt en el n.º 13 del mismo volumen.

Te ha entrado la misma enfermedad mujeril que a Dorronsoro en Granada; ¿qué hará ese hombre en Barcelona?, nada, hombre, nada; los solteros no solemos pensar en eso.

Recuerdos a la tocaya de mi patrona, una oñatirra de tres metros de circunferencia, y tú haz el favor de cumplir alguna vez el encargo que te dí de dibujarme los yugos de tu hacienda toledana, no vaya a resultar que consiga tener formas de 300 sitios diferentes, incluso de Reinosa, y no tenga ni de Toledo, ni de Salamanca ni de Granada.

Ondo bizi ta urrego arte,

Lo del nuevo crío del Profesor Verneau no se refiere a un hijo, sino a un criado, y dice lo de blanco porque tenía anteriormente un negro, y le siguió teniendo mucho tiempo; este blanco era un canario. No eran en realidad criados, sino ayudantes, secretarios, a veces cocineros y siempre amigos que acompañaban al Profesor Verneau en sus correrías por Europa y Africa, y tanto le preparaban la comida como le ayudaban en trabajos de antropometría.

Lo de la enfermedad mujeril es sin duda porque tanto D. Bernabé Dorronsoro, químico eminente y becario de la Facultad de Granada, con quien le unía muy buena amistad, como mi padre le aconsejaban casarse.

La tocaya de su patrona era mi madre, Lucía. Lo de los dibujos de los yugos es porque mi padre vivía en Toledo, en una gran finca sobre la Vega baja, San Bernardo. No sé qué otro amigo íntimo podrían tener entonces en Salamanca.

Barcelona, 29. XI. 1

Querido Luis :

Más pronto ni mi tocayo de pierna (el ministro). Ni estoy procesado ni destituído, ni ese es el camino, ni hay de qué, ni tengo concomitancias, ni soy bizkaitarra, ni catalanista, ni vizcaíno, ni catalán, lo cual no quiere decir que me amolde a la marcha de Cádiz, ni le dé más importancia al Bidasoa que al Ebro, ni sienta frío por la espalda cuando veo al héroe Biacaabató o al que presentó la popa en cuanto salió de Santiago de Cuba. Yo no sé si será falta o excusa, pero te digo la verdad si te digo que sobre "bases antropológicas del catalanismo" no tengo opinión autorizada ni por autorizar y no tengo tiempo de meterme a ración de bibliotecas. Y en cuanto a lo que se pudiera referir a bases etnológicas es cuestión de puro sentido común para los pocos que lo usan; la lengua existe, el derecho civil y consuetudinario existen, el carácter moral existe, la región existe, aunque los mapas de Paluzie y Cantalozalla y la barra de Sagasta se empeñen en otra cosa. Que esto no sea superior o inferior al modo de ver de Castilla, ni tiene nado que ver ni en Justicia lo puede decidir el apasionamiento de una de las partes y que es una cuestión para tratada despacio y escrita más despacio todavía.

.....

Como D. Telesforo era cojo, lo del tocayo de pierna se refería, sin duda, al Conde de Romanones, otra muestra de su fino humor. De esta carta está arrancado el segundo pliego.

Barcelona, 7 de Octubre de 1902

Amigo Luis:

A poco más hubiera tenido que preguntar a Tarragó o algún otro amigo por tu vida, de miedo de que si te escribo sin averiguación previa hubiera ido en busca tuya mi carta al otro mundo, en el cual no sé qué opinión tendrán formada de mí en vista de las solapadas frailadas del pae Zacarías y de las que, según me dices, dispara nuestro querido maestro contra

no sé qué tomo mío, si el 2.^o o el 4.^o; sospecho que si de veras no le gustan no es por herético, materialista ni incendiario y, por consiguiente, lo mismo da el 4.^o que el 2.^o, pero en fin, que mis opiniones no sean las de otra persona, sea quien sea, me importa poco, mis opiniones serían las mías aunque tuviese que comer todos los días arroz con muscles.

Para el 10 estoy llamado a la lata Reyes-Gila, pero ya envié un oficio a Puerta diciéndole que no voy por tacañerías del Ministerio de Instrucción Pública; un catedrático tiene derecho a no tener más capital en su vida oficial que el del sueldo del Estado y éste no da para adelantar el dinero del viaje y estancia diaria en Madrid en espera del pago de dietas por sesiones y viaje con descuento del 12 % y como yo no tengo nada que agradecer al Estado no me da la gana poner el dinero de mi bolsillo para servirle; en esta ocasión no tengo por otros motivos ganas de ir a Madrid, luego no voy a que los cagatintas de la sección de estadística me traten como a un recluta disponible y procuraré no ir a nada oficial mientras no deshagan ese decreto asqueroso.

A Olóriz no he visto, pero sé que ha estado en Bilbao comisionado por la Equitativa para inspeccionar los gastos de fondos médicos, etc., que suelen poner los agentes de aquélla; habló con el médico gallego, nuestro compañero silense, y le contó que en una aldea de Galicia, tomando nota de colores de ojos a la salida de misa, creyeron que les iba a hacer mal de ojo y se tuvo que escapar; no sé si habrá estado por Picos de Europa. Yo estuve en el Espigüete de Guardo, nada más que subir y bajar, total tres días de excursión.

No entiendo lo que me dices de las hojas y saquitos de Ceres, pero me parece que lo más sencillo es que escribas con todo el tecnicismo que quieras a Nonell e hijos de la calle Caputxas, n.^o 8, que es una casa muy seria por lo que pude apreciar en la exposición de la patata y por lo que todos me dicen, y en vista de lo que te contesten podrás resolver lo que te convenga. No me gusta hacer encargos a discípulos ni a sus papás. En Vizcaya lo mejor es que te dirijas a

Larrea, ingeniero agrónomo de la Diputación de Vizcaya, y él te dirá lo que proceda.

Nada más que recuerdos a Lucía y al Conde de San Bernardo, aunque a éste no le conozco.

Tu amigo.

Es amigo mío un redactor del Boletín del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro y del resumen de Agricultura, pero para lo que no te pueda servir Nonell necesitamos que nos aclares mejor lo que quieras.

La firmeza de su carácter la demuestra en el párrafo en que defiende sus opiniones. También la rectitud del mismo se muestra un poco más abajo en lo de "no me gusta hacer encargo a los discípulos ni a sus papás", así quedaba libre a la hora de las calificaciones, pues parece que en sus primeros años de catedrático era muy duro con sus alumnos, aunque luego, anciano, no llegase a lo de "al principio Sancho el Fuerte, después Sancho el Bravo y al fin Sancho Panza".

La preocupación demostrada en varias cartas, por la cuestión económica, nos dice el modesto sueldo de los catedráticos; hoy muchos se quejan y es por lo que ha subido el nivel de vida; casi todos tienen coche; ¿lo tenían Aranzadi, mi padre, D. Eduardo Hernández Pacheco o D. José Casares Gil?, por no citar más que algunas figuras bien prestigiosas.

Dado lo poco amigo que era de hacer cumplidos, podrá extrañar lo de recuerdos al Conde de San Bernardo; en realidad es una broma, se refiere a un niño, el segundo de los hijos que tuvieron mis padres, al que llamaba así por vivir entonces, como antes he dicho, en una finca llamada San Bernardo.

París, 29-III-9
34, rue St. Jacques

Querido Luis:

No te he escrito antes porque según ya sabrás por los periódicos hemos estado incomunicados una porción de días edificándonos con las "coulises" de la Gobernación de este país; no todo han de ser reines et reines en la mi-carème y si al final de diciembre la nieve y la grève des boueurs nos dieron otros cuantos

días de felicidad, ahora nos hemos divertido mucho con la energía ante los diputados y la mano izquierda ante el sindicato por parte del Gobierno. También he tenido ocasión de enterarme por quien las ha sufrido de las trabas e inutilizaciones que suponen los estudios de medicina hechos aquí para quien quiera hacerlos valer, o siquiera testificarlos, fuera de Francia (cuanto ni más dentro) y no por chinchorrerías sampedrunas, sino por las de aquí. Sabrás (estilo pipiolo) que la Botánica estaba ya comprometida con Lázaro y Barras y por tanto hube de llevar por mi misma mano al baile a dos chicas guapas, aunque no floridas, una la prehistoria para venir y otra la etnología para ir a Berlín, año por cada palmito; pero sucedió lo que con las monteras de Sancho, me hicieron cargar con las dos por diez meses, y en vez de las 300 mensuales redujeron a 250, que con las socaliñas de descuento, timbre y consulado duplicado quedan en 217,50. Como de todo esto me enteré cuando ya no tiempo de evitarlo, opté por reunir aquí familia y sueldo más pensión para economía y conveniencia nuestra. Además de los achicamientos de pensión a la manera de lo que aquí hacían con los portiers, me encontré que con la desaparición de Hamy, no sólo no hay enseñanza antropológica ni profesor ni ayudante hasta que se resuelva por varios trámites si ha de subsistir la cátedra y en tal caso anunciarla y proveerla también por varios trámites, sino que en el entretanto Verneau ha tenido que hacer una memoria impresa de todos sus trabajos antropológicos y ahora se dedica a visitar profesores y académicos y contrarrestar intrigas hasta de quienes le han calificado de reaccionario moderado a los oídos del ministro, que tal se intentó en el nombramiento de conservador del Trocadero. En tales condiciones no va casi nunca por el Laboratorio. Como comprenderás, sin la enseñanza propiamente oficial de la prehistoria y llegado acá por Navidad, se puede decir que fuera de las conferencias de la escuela de antropología cogidas a mitad del curso y algunas al fin, no me quedan disponibles más que las visitas al Museo de St. Germain, lo que supone 2,40 fr. y 3/4 h. de viaje de ida y 3/4 h. de vuelta. Si

estuviese solo hubiera sido más probable que abreviase mi estancia aquí y me fuera a Berlín para el semestre del verano, pero como allí necesitaría algunos meses para adiestrar el oído al idioma, tampoco hubiera aprovechado como en las condiciones en que yo lo pedía y por otra parte el gran Tacaño nos pone en el caso de buscar economías aunque sea a costa del provecho científico alargando la estancia aquí y dejando para lo último el problema del viaje a Berlín, aunque no sea más que a visitar el *Ethnographisches Museum*. Todo esto sin perjuicio de la dirección de la traducción del segundo tomo de *Química Farmacéutica*.

Como la *Soc. d'Anthropologie* no parece que quiere dar demasiado carácter oficial a su 50.^o y por consiguiente se entenderá directamente con las Sociedades que le envíen delegados, creo que el perro del hortelano no tendrá ocasión de hacer de tal. Quedó la *Soc.*, en enviar circulares a las que le anunciaban delegaciones preguntando cuántos vendrían efectivamente para hacer sus cuentas de gastos; tenlo en cuenta para si no lo envían a la Española saber si es por no haber recibido la comunicación de ésta o por descuido o pérdida o lo que sea. Ya escribí a Bolívar que la comunicación debía dirigirla al presidente o al Secretario de la Sociedad; y de todas maneras, si no va a nombre personal del Presidente la recibe y abre Manowrier.

Del rapport sur l'etat de l'Anthropologie dans l'Espagne, ¿qué quieres que te diga? No podemos repartir en absoluto, porque no tenemos biblioteca en qué concretar datos españoles de ninguna clase: por una parte me parece que el trabajo será como resultado pobre, pero por otra me dolería ser injusto con los trabajadores españoles arrinconados. Tendrás que mirar con cuidado y hacerlas lucir todo lo posible, la Revista de Extremadura, la de Galicia y otras por el estilo. Alhambra, por ejemplo e, incluso, las catalanas de excursiones arqueológicas, etc., bibliotecas, archivos y museos; averigua qué trabajos son los de un señor de Carmona de quien habla con elogio Salomón Reinach toma datos completos de los de las cuevas de Santander, etc., de Alcalde del Río y otros y todo lo demás

que se te ocurra. Busca también artículos de folklore y refranes, etc., criminología y lo que hayas podido haber a la mano de lo que Salillas escamoteó al cuestionario del Ateneo, colecciones de música, cantares populares, etc.

Si no te cuesta mucho, cómprame Olmeda, "Folklore de Castilla" (Viñals quizá te dé razón si no lo encuentras en las librerías o almacenes de música); toma nota de cantos populares leoneses (creo que hay dos colecciones) que conocerá Puyol.

¿Llegaremos tarde? Porque el 1.º de marzo ya ha pasado, y ¿a qué años lo reducimos o lo extendemos?, ¿50, 10 ó menos años? Si a los 50 el trabajo es arduo y corremos peligro inminentísimo de prescindir de trabajos importantísimos. ¡Ah! y no te olvides de lo americanista y de la Soc. Geográfica. Me parece que tienes tarea para cumplir bien, no porque haya mucho bueno, sino por el trabajo de buscarlo y verlo; y digo tienes porque desde aquí no sé en qué te pueda ayudar.

Sin amarras políticas también se pueden tener disgustos muy grandes y quizás precisamente por ello, que el no ser ni JHS ni *** suele traer malas consecuencias. No te quejes de tu rector, que los hay peores y por motivos más ruines, bajos y personales; aquí se le quitó a una mujer de Calvados su "poste" porque manifestaba públicamente sus ideas religiosas y su hijo cantaba en el coro, según se consigna en el manifiesto de los portiers huelguistas como ejemplo, lo cual no obsta para que en la cuestión Juana de Arco se haya acabado a fuerza de grescas estudiantiles, por sacar de la Sorbonne al agregé Thalamas, que se toquen las campanas y se hagan funerales de cuerpo presente dentro de la iglesia.

Saludos a Lucía en nuestro nombre y escríbeme pronto lo que haya de delegación y demás. Mi dirección en la fecha.

Un abrazo de

Teles

Se le ve en esta carta un poco desilusionado del posible aprovechamiento de su estancia en París. Hamy era el gran antropólogo del Museo de Ciencias Naturales y fundador del Museo de Etnografía del Trocadero, por lo visto el Profesor Verneau intentaba ocupar su vacante.

L. P. Manouvrier sustituyó al Profesor Hamy en la secretaría de la Société d'Anthropologie.

Esta larguísima carta está escrita en uno de esos pequeños pliegos perforados alrededor, con otro más pequeño central, en letra menudísima.

París, 27 Mayo, 1909.
34 rue St. Jacques

Amigo Luis :

Hasta mediados de Junio aún tendría tiempo de inscribirte, según me dijo el hermano del tesorero y me lo ha confirmado el secretario. Este ha quedado en ver qué se hace con el Ministerio respecto de invitación a que se nombre delegado, pero las cosas de palacio van despacio, tanto en Francia como en España. Verneau recibió tu carta explicación de las diferencias entre los dos trabajos.

¿Cómo andas del rapport para el Cincuentenario? No te descuides y creo que conviene que tomes también los datos coloniales, Sahara, Muni, Fernando Póo y lo que hubiese de las colonias perdidas hecho por los españoles.

Recuerdos a Lucía y toda la Cía.

Tuyo,

Teles

París 27 Junio, 1909
34 rue St. Jacques.

Amigo Luis:

¿Te has muerto? Te escribí el 17 mai enviándote el Guide de l'étudiant étranger que me pedías, te escribí el 27, el 8 de Junio, y ni por esas; no sé nada de ti. ¿Querrás que España quede en mal lugar en el

50.º sin rapport después de haberlo anunciado? No me parece bien que te hayas marchado de este mundo y no me escribas siquiera participándomelo. Sentiría muchísimo la viudez de Lucía y la horfandad de los niños. Tuyo siempre con permiso del otro San Pedro,

Teles

Paris, 26-7-9

34, rue St. Jacques

Querido Luis:

Hace casi un mes que me prometiste de veras el "rapport" y me decías que para las publicaciones aquí lo tendría sin falta ninguna, que habías comenzado la redacción y que no lo dejabas de la mano hasta terminarlo, que lo sentías mucho y que te enseñará a no dejar para después las cosas.

Mr. Edouard Cuyet, presid. de la Comm. du 50.º, quai Debilly, 8, me escribe ayer:

"Mr. et cher Collègue,

Je vous serai très obligé de bien vouloir m'adresser le plus tôt qu'il vous sera possible, en vue de sa publication, le manuscrit du rapport que vous avez communiqué dans la séance solennelle d'ouverture du 50e de la Soc. etc...."

Ahora, tú dices que te perdone el mal rato, que lo juzgas por el que tú llevas. Si quieres que te crea que te llevaste efectivamente mal rato, envía a vuelta de correo certificado el susodicho manuscrito con letra legible.

En cuanto a las gracias al Dr. Chervin serán sin duda por no haberme mandado a mí su magna obra de Antropología de Bolivia.

Nada más, sino que para el domingo próximo lo más tardar calculo tener un rato de ilusión a la hora de venir el postier y tout de suite me volveré a sumir en el mar de las desilusiones al ver que no me trae lo prometido tan de veras hace más de 20 días.

Que San Pedro te la bendiga la pachorra que Dios

te ha dado para lo que no sea la normalidad de la fisiología e higiene, uno de cuyos primeros preceptos es "a lo que estamos, tuerta" y otro "ande yo caliente y riase la gente" aunque sea francesa.

Tú comprenderás qué ánimos tendré para contestar a la tarjeta de Cuyer y deseándote como a todos los tuyos continúeis durmiendo y digiriendo bien, se despide tu amigo,

Teles

Barcelona, 13.12.10

Cortes, 639, 3.^o, 2.^a

A mi go Luis :

Aunque no soy ciego no me olvido de Santa Lucía y ahí te va esta felicitación, para que la transmitas a tu mujer a quien saludarás en mi nombre sin besarle los pies como creen algunos franceses que hacemos los españoles, gracias a las ramplonas fórmulas de cortesía que aquí se gastan. Dile también que la felicito por lo que a tí te daría el pésame, si creyese que estabais dispuestos a traer la Felicidad de España, pero como no creo en esa felicidad ni en que la trajeseis, permítame que a ti también te felicite por verte libre de compromisos tontos. Ya tenemos otra vez de muda al Museo y a Miquis entre los Super-normales. Acuérdate de los hombres. Tuyo,

Teles

El interés de los epistolarios se aumenta grandemente cuando se tienen las cartas de los dos; lo he intentado, pero según me ha comunicado la hija de D. Telesforo, Luisa, no ha encontrado en su casa cartas antiguas de mi padre, pues con la guerra perdieron muchas cosas y aun es posible que Aranzadi no las hubiese guardado. Es una pena, pues sería curioso ver la gran diferencia de sus caracteres y, sin embargo, su magnífica compenetración.

Ha encontrado unas pocas cartas posteriores a 1940, y copio la última para que se vea cómo hasta los últimos años de su vida, conservaron el interés por la antropología, lo mismo que en su juventud y cómo su colaboración fue sincera y amistosa durante su larga vida de trabajo.

Madrid, 5.12.42

Querido Telesforo:

Veo que sigues tan activo como siempre y me alegro.

Llegué a San Telmo que dirige Valle Lersundi.

No encontré el cabrito grabado de que me hablas, aunque me hubiera gustado más encontrarle en su propia carne. El cráneo de 1936 ó 35, cuyas dos fotografías te mando (bien hechas, pudiendo haberte evitado el sermón de la colocación), es el A.1, 1936 ó 35, masculino, y no hay duda porque en mis notas también destaqué su aspecto de Cro-Magnon, pero si decimos esto, va a confirmar Eisededt su teoría de que los vascos son cromañonoides. Hay otro del mismo año 1936 que pone Iziar, Urtiaga, de hombre más joven, pero muy análogo al anterior, algo más prognato.

El 1935, A.2, más joven y más fino, es también algo prognato.

Como no había medio seguro de saber el año, 35 ó 36, entre 4 personas que los miramos, dame tú la auténtica, fundada en cuántos cráneos había del 36 y cuántos del 35, y si había uno solo del 36.

El que parecía de 1936 no está fotografiado, a no ser que sea el de la fotografía A.1, que te envió; el del 36, que es el B.1, que pone Iziar-Urtiaga, es de un hombre adulto, con nasio menos profundo y menos superciliares que el A.1, de la fotografía y perfil facial más oblicuo que el A.1 y algo prognato de encias y colodrillo más saliente; enorme agujero occipital redondeado; paladar ancho pero cerrándose hacia el último molar, incisivos gastados oblicuamente; tiene puntos como apollados en los huesos.

¿Qué me dices del C.1, que es un niño, de 1931? Tiene aspecto moderno y aspecto braquioide; del mismo año el C.2, que es un resto de calvaria parieto-occipital, pero muy pesado el hueso. Hay el D.1, de 1934, que es una calvaria femenina muy terrosa, y no te doy más la lata en nombre de tus abuelos. Devuélveme las fotografías y dispón de

Luis de H.

(A continuación vienen unas notas de Aranzadi con relación a esta carta).

1936 uno sólo, metópico (sutura).

1939, hombre encima del de mujer.

Infantil diferencia de edad con el de Lumentxa, ambos vascos.

Lo que va después de la firma no es de mi padre, sino de D. Telesforo, que con su letra apretada marcó en la propia carta de mi padre las notas que le habrían de servir para contestarle.